

STOP

فرمان توقف فوری - قرمز

با روشن شدن این نشانگر، خودرو را متوقف و خاموش کنید. فوراً با نمایندگی یا تعمیرگاه مجاز تماس بگیرید.



هشدار

اگر چراغ **STOP** به هر دلیلی روشن شود راننده نباید به رانندگی ادامه دهد و در صورت ادامه مسیر هرگونه خسارت وارده به عهده مالک خودرو می‌باشد.

۳

عیب یاب خودکار موتور - نارنجی



هرگاه سیستم عیب یاب موتور عیبی را تشخیص دهد، این نشانگر هشداردهنده روشن می‌شود. هنگامی که سوئیچ در موقعیت دوم (باز) باشد، به علامت بررسی کردن سیستم، این چراغ روشن می‌شود که پس از روشن شدن موتور، خاموش خواهد شد. چنانچه در خلال حرکت خودرو مشکلی در موتور پیش آید، این چراغ دوباره روشن می‌شود. **توجه:** اگر نشانگر روشن شود و خودرو عادی کار کند، به نمایندگی مجاز مراجعه کنید. با این حال همچنان می‌توانید رانندگی کنید. اگر نشانگر روشن شود و خودرو عادی کار نکند، با سرعت بالا رانندگی نکنید و بلافاصله به تعمیرگاه مجاز مراجعه کنید.

فشار روغن موتور - قرمز



با قرار گرفتن سوئیچ در وضعیت دوم این نشانگر به علامت سالم بودن لامپ روشن می‌شود و هنگامی که موتور روشن شد نشانگر نیز خاموش می‌شود. در صورتیکه چراغ روغن پس از روشن شدن موتور روشن بماند و یا هنگام حرکت خودرو روشن شود، موتور در معرض آسیب جدی قرار دارد و نشان دهنده کافی نبودن فشار روغن و یا کمبود آن در سیستم روغن کاری است و باید بلافاصله با رعایت نکات ایمنی، خودرو را متوقف و **موتور را خاموش کنید**. قبل از حرکت مجدد از امداد خودرو کمک بگیرید.

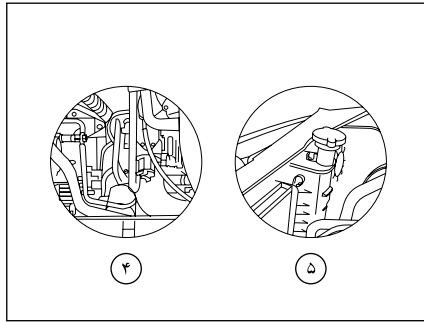
شارژ باتری - قرمز



با قرار گرفتن سوئیچ در وضعیت دوم، این نشانگر به علامت سالم بودن لامپ روشن و بلافاصله پس از روشن شدن موتور خاموش می‌شود. چنانچه پس از روشن شدن موتور چراغ روشن بماند و یا در حین حرکت روشن شود، مشکلی در سیستم شارژ باتری به وجود آمده است. در اسرع وقت برای رفع عیب به تعمیرگاه مجاز مراجعه کنید.

الویت بندی هشدارهای صوتی جلوآپر

نوع هشدار صوتی	شرح عملکرد	الویت	هشدار صوتی	استارت سوئیچ
3 sec	سرعت بالای ۱۲۰ Km/h	۲	هشدار صوتی سرعت بالا	مرحله ۲ و ۳
60 sec	زمانی که سرعت بالای ۱۰ km/h باشد و کمر بند ایمنی باز باشد.	۳	هشدار صوتی کمر بند باز	مرحله ۲ و ۳



۴- فیلتر روغن

فیلتر روغن باید در فواصل معین تعویض شود.

۵- همواره سطح آب موجود در رادیاتور را چک کنید.

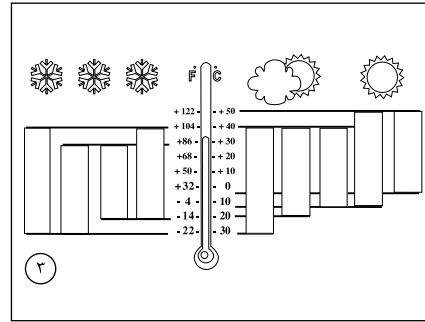
سطح آب رادیاتور همواره باید از حدی که در عکس نشان داده شده است تجاوز ننماید.



هشدار

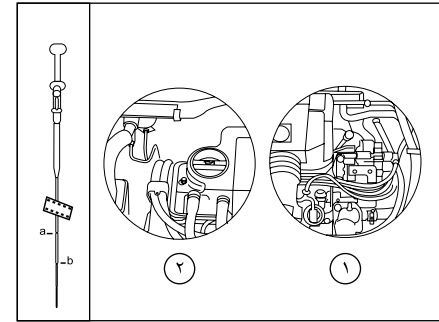
هرگز روغن را با مواد افزودنی مخلوط نکنید این عمل می تواند به موتور آسیب جدی برساند.

* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی هایی که توسط شرکت ایساکو ارائه می گردد استفاده شود.



۳- انتخاب روغن

روغن موتور قابل استفاده در این خودرو با درجه گرانی 10 W 40 می باشد.*



بازدیدهای منظم دوره ای

۱- سطح روغن موتور

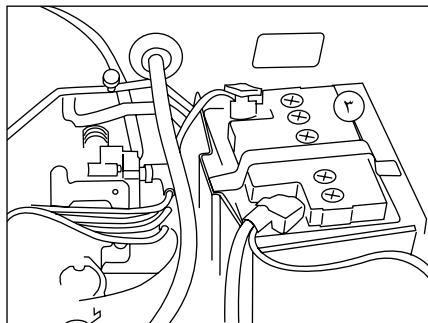
- سطح روغن موتور باید مرتباً بازدید شده و در بین فاصله تعویض روغن، مقدار کسری آن تکمیل شود.
- میانگین مصرف روغن در هر هزار کیلومتر حدود نیم لیتر می باشد.
- روغن موتور باید حداقل سالی یک بار تعویض گردد.
- سطح روغن موتور، در حالی که در سطح هموار متوقف بوده و موتور نیز سرد می باشد، توسط میله روغن و با توجه به دو علامت حک شده روی آن به طور صحیح اندازه گیری می شود:
علامت a: حداکثر، علامت b: حداقل

روغن سوخته:

- از هرگونه تماس طولانی روغن سوخته با پوست بدن اجتناب شود.

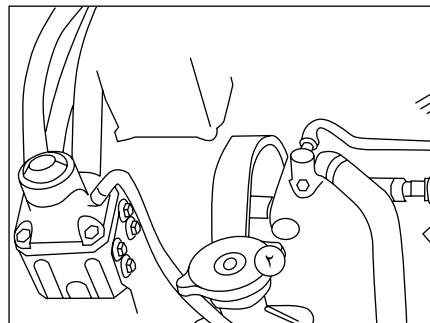
- روغن سوخته را در مجاری آب یا روی زمین نریزد.
برای اطمینان از کارکرد صحیح و طولانی مدت موتور و سیستم کاهش آلودگی اگزوز، نباید هیچگونه مواد اضافی به روغن موتور افزود.

۲- محل ریختن روغن موتور



۳- باتری

- در زمستان مراقب باشید که باتری کاملاً شارژ شده باشد.
- در تابستان (دمای بیش از ۳۰ درجه سانتیگراد) و یا در صورت استفاده زیاد از خودرو همیشه سطح مایع تمامی خانه‌های باتری را بازدید نموده و در صورت نیاز کسری آن را با آب مقطر تکمیل کنید.
- برای شارژ کردن باتری از دستگاه شارژ مناسب استفاده کنید.
- باتری‌ها بسیار قابل اشتعال هستند؛ لذا باید از جرقه یا شعله آتش دور باشند و گر نه خطر انفجار باتری وجود خواهد داشت.

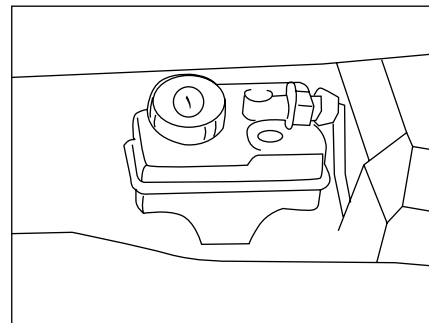


۲- سیستم خنک کننده

- همیشه از مایع خنک کننده تأیید شده و مجاز استفاده کنید.*
در مواقع اضطراری چنانچه تأمین فوری آن ممکن نبود از آب خالص و بدون املاح استفاده شود و در اسرع وقت باید میزان درصد ضدیخ محلول توسط نمایندگی مجاز بررسی شود. چنانچه موتور گرم شده باشد دمای مایع خنک کننده با پنکه برقی تنظیم می شود. نظر به اینکه سیستم خنک کننده نیز تحت فشار می باشد لذا حداقل تا یک ساعت بعد از خاموش کردن موتور از انجام هر نوع کار در محفظه موتور خودداری کنید.
- رادیاتور و منبع انبساط این سیستم بصورت یکپارچه بوده و عمل پر کردن و یا جبران کمبود آب سیستم از طریق در رادیاتور انجام می گیرد.
- چراغ اخطار آب در درجه حرارت 118°C روشن می شود.

توجه:

چنانچه هر قطعه ای از سیستم خنک کننده (بغیر از در رادیاتور) باز شود، بایستی عمل هواگیری مجدداً توسط نمایندگی مجاز مطابق دستورالعمل انجام پذیرد.

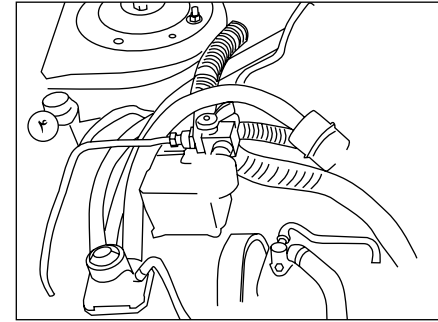


بازدیدهای منظم دوره‌ای

۱- ترمزها

- سطح روغن ترمز هیچ گاه نباید از خط حداقل (MIN) روی مخزن روغن پایین تر باشد.
- فقط روغن ترمزهای استاندارد و مورد تأیید استفاده نمایید.
- در صورت ریزش و کاهش بیش از حد روغن فوراً به نمایندگی مجاز ایران خودرو مراجعه نمایید. برای اطمینان از کارکرد صحیح و طولانی مدت سیستم ترمز باید روغن ترمز را در فواصل معین تعویض کرد.

* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارائه می گردد استفاده شود.



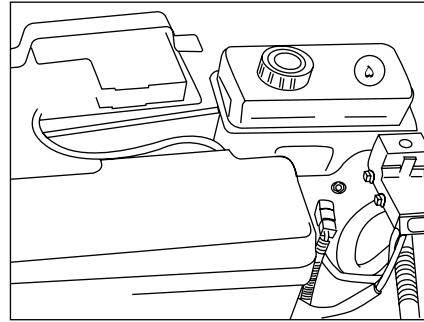
۴- سوئیچ ایمنی اینرسی

در اثر شدت ضربه وارده به خودرو، سوئیچ ایمنی غیرفعال گردیده و باعث قطع سوخت از پمپ بنزین برقی و قطع سنسور دور موتور و نیز قطع برق کوئل می گردد تا آتش سوزی احتمالی خودرو جلوگیری شود و با فشار مجدد دکمه به سمت داخل، سیستم فعال خواهد شد.



هشدار

- هنگام رانندگی، مراقب باشید که ترمز دستی کاملاً خوابیده باشد، (نشانهگر ترمز خاموش) زیرا احتمال داغ شدن لنت‌های ترمز وجود خواهد داشت.
- روغن ترمز سطوح رنگ شده را خراب می‌کند. روغن را ابتدا با یک پارچه تمیز جمع کنید سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشویید.

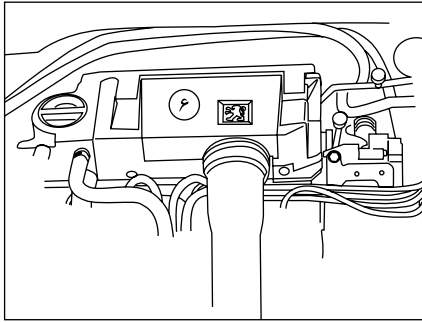


۵- مخزن روغن فرمان هیدرولیک

- سطح روغن هیچ‌گاه نباید از علامت حداقل (MIN) در روی مخزن پایین‌تر باشد؛ بلکه باید تا نزدیک حداکثر (MAX)، در مخزن روغن وجود داشته باشد.

گیربکس معمولی

- نیاز به تعویض روغن ندارد. فقط سطح روغن را بازدید کنید.
سطح روغن را بازدید کرده و در صورت نیاز، کسری روغن را جبران نمایید.



۶- فیلتر هوا

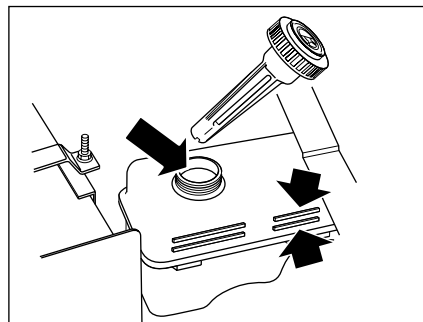
- فیلتر هوا را در فواصل معین تعویض کنید. چنانچه خودرو در محیط دارای گرد و غبار مورد استفاده قرار می‌گیرد فواصل تعویض فیلتر را به نصف کاهش دهید.



هشدار

- روغن هیدرولیک سطوح رنگ شده را خراب می‌کند. روغن را ابتدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشویید.

در صورت تماس روغن هیدرولیک با پوست یا چشم، محل را فوراً با آب فراوان شست و شو دهید. به دلیل احتمال آتش سوزی سوزی مراقب باشید روغن هیدرولیک روی موتور گرم نریزد.



فرمان هیدرولیک

اگر فرمان هیدرولیک به درستی عمل کند، نیازی به ریختن روغن اضافی در مخزن نخواهد بود و اگر هم لازم باشد مقدار آن بسیار اندک است. در صورت کاهش متوالی یا ناگهانی در سطح روغن، خودرو باید توسط نمایندگی مجاز مورد بررسی قرار گیرد. اگر سطح روغن پایین تر از علامت حداقل مشخص شده در مخزن باشد، مخزن را قبل از روشن کردن موتور پر کنید، در غیر این صورت، پمپ فرمان هیدرولیک آسیب خواهد دید.

در صورت کاهش سطح روغن تا زیر علامت حداقل یا مشاهده افت سریع یا چشمگیر آن، تحت هیچ شرایطی از خودرو استفاده نکنید. با وجود این اگر مشخص شود افت روغن کند است می‌توانید خودرو را با ریختن روغن اضافی تا علامت حداکثر در مخزن، با طی مسافتی کوتاه برای عیب‌یابی به نزدیک‌ترین تعمیرگاه مجاز برسانید. سطح روغن را هفته‌ای یک بار بررسی کنید. موقع بررسی سطح روغن هیدرولیک، موتور خودرو باید خاموش و خنک باشد و چرخ‌های جلو در حالت مستقیم باشند.

بررسی سطح روغن فرمان هیدرولیک

در مخزن را قبل از بازکردن به منظور جلوگیری از ورود خاک به مخزن تمیز کنید، درپوش را بردارید و با تکه‌ای پارچه تمیز و بدون پرز میله آن را پاک کنید. آن را دوباره جاگذاری و برای بررسی سطح روغن از مخزن خارج کنید. در صورت لزوم کمبود را با ریختن روغن تا زمانی که سطح روغن بین علامت حداکثر و حداقل قرار گیرد ادامه دهید.

بیش از اندازه لازم در مخزن روغن نریزید!

برای اطلاع از مشخصات توصیه شده روغن به راهنمای نگهداری و خدمات گارانتی مراجعه کنید.



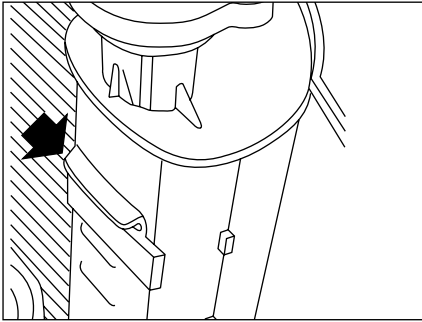
اخطار

روغن فرمان هیدرولیک شدیداً سمی است و باید در ظرف دربسته و دور از دسترس کودکان قرار گیرد. چنانچه اتفاقاً از آن خوردید، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.



هشدار

روغن هیدرولیک سطوح رنگ شده را خراب می‌کند. روغن را ابتدا با یک تکه پارچه تمیز جمع کنید سپس محل را با آب و شامپوی مخصوص خودرو بشویید.



ضدیک‌های با فرمول توصیه شده استفاده کنید. در این مورد با نمایندگی مجاز مشورت کنید.

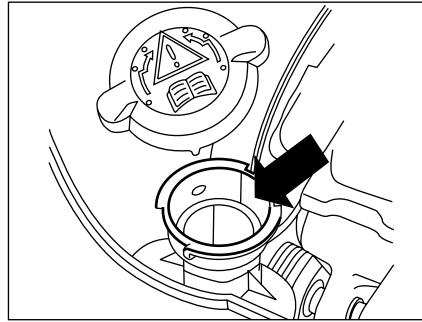
نکته مهم: تخلیه و پر کردن دوباره مایع سیستم خنک کننده از عملیات سرویس و نگهداری است که نیاز به دانش کافی دارد و تنها باید توسط افراد مجرب و بر اساس دستورالعمل های کتابچه راهنمای تعمیر انجام پذیرد.

تعویض مایع سیستم خنک‌کننده موتور هر ۴ سال یک بار ضروری است و همچنین مایع سیستم خنک‌کننده موتور تا دمای ۳۰- درجه سانتیگراد در مقابل انجماد مقاوم می‌باشد.

ضد یخ

ضدیخ حاوی ضد خوردگی است. نه تنها در شرایط سرد بلکه در طول سال نسبت ضدیخ به آب موجود در سیستم خنک کننده باید بین ۵۰ تا ۶۰ درصد باشد.

برای اطمینان از خاصیت ضد خوردگی در مایع خنک کننده، محلول ضدیخ خودرو سالی یکبار باید توسط نمایندگی مجاز بازرسی و هر چهار سال یکبار بدون توجه به مسافت طی شده کاملاً تعویض شود.



بررسی محلول خنک کننده

سطح مایع خنک‌کننده باید هفته‌ای یکبار هنگامی که خودرو در سطح کاملاً افقی پارک شده و سیستم خنک‌کننده سرد است، بازرسی شود. سطح مایع باید بین علامت‌های حداقل (MIN) و حداکثر (MAX) نشانه‌گذاری شده بر روی دیواره عمودی رادیاتور (سمت در رادیاتور) باشد. در صورت لزوم رادیاتور را پر کنید.

پہر کردن رادیاتور

در صورت داغ بودن موتور ۱۵ دقیقه صبر کنید تا حرارت موتور به زیر ۱۰۰ درجه سانتیگراد برسد. توسط تکه‌ای پارچه برای حفاظت از دستان خود، آهسته و با دقت در رادیاتور را تا پله یمنی آن بچرخانید، تا فشار بخار رادیاتور افت کند.

توجه: اگر به بیش از یک لیتر مایع اضافی برای پر کردن رادیاتور نیاز باشد، سیستم خنک‌کننده خودرو باید توسط نمایندگی مجاز بازرسی شود. مطمئن شوید رادیاتور تا دو سیمین لیتر محکم بسته شده‌است. در مواقع اضطراری و تنها هنگامیکه ضدیخ توصیه شده در دسترس شما نیست برای پر کردن رادیاتور از آب تمیز استفاده کنید، اما توجه داشته باشید که این کار باعث کاهش خاصیت ضدیخ مایع خنک‌کننده خواهد شد. همواره،



اخطار

روغن ترمز شدیداً سمی است و باید در ظرف سرپسته دور از دسترس کودکان نگه داشته شود. در صورت خوردن روغن ترمز، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.

- از تماس روغن ترمز با دست و چشم جلوگیری کنید.
در صورت تماس با پوست، محل را فوراً با آب فراوان
بشوید و در صورت تماس با چشم پس از شست و
شو به پزشک مراجعه کنید.

- به دلیل احتمال آتش سوزی مراقب باشید، روغن ترمز روی موتور گرم نریزد.



روغن فرمان هیدرولیک شدیداً سمی است و باید در ظرف دربسته و دور از دسترس کودکان قرار گیرد. چنانچه اتفاقاً آن از خورده شد، سریعاً به پزشک مراجعه کنید.

- محلول ضد یخ سمی و نوشیدن آن کشنده است. آن را در بسته و دور از دسترس کودکان نگاه دارید. چنانچه مشکوک به نوشیدن آن شدید، سریعاً به پزشک مراجعه کنید. از تماس محلول ضد یخ با پوست و چشم‌ماتان جلوگیری کنید. در صورت وقوع، ناحیه تماس را با آب فراوان بشویید.

وزن خودرو و بار قابل حمل (کیلوگرم)

وزن خالص با کولر	۱۱۰۰
وزن خالص بدون کولر	۱۰۷۰
وزن روی اکسل جلو	۷۰۰
وزن روی اکسل عقب	۴۴۰
حداکثر وزن مجاز خودرو با بار	۱۵۰۰

مشخصات الکتریکی

باتری: ۱۲ ولت / ۶۶ آمپر
 استارت: ۱۲ ولت / ۱/۱ کیلو وات / ۹ دنده
 آلترناتور: ۱۴ ولت / ۸۰ آمپر ساعت

اطلاعات فنی مربوط به خودروی گازسوز*

بیشترین وزن قابل تحمل توسط خودرو (با احتساب وزن خودرو) ۱۷۳۰ کیلوگرم
 وزن تقریبی خودرو بدون سرنشین با مخزن ۷۵ لیتری و با باک پر بنزین بدون تجهیزات اضافی ۱۲۵۰ کیلوگرم
 حداکثر پیمایش خودرو با مخزن ۷۵ لیتری با در نظر گرفتن سیکل ترکیبی ۱۷۵ کیلومتر
 حداکثر توان موتور در حالت گاز سوز ۸۳ اسب بخار

حجم صندوق عقب (دسی متر مکعب) ۴۷۰

تایر

ابعاد: ۱۸۵/۶۵ R ۱۴
 * فشار باد در حالت سرد بر حسب psi bar
 چرخ جلو و عقب (در داخل شهر) ۲۹ ۲
 چرخ جلو و عقب (در خارج شهر) ۳۰/۵ ۲/۱
 فقط موقع سرد بودن تایر، فشار باد آن را کنترل نمایید.

* از برندهای مورد تأیید و بسته بندی‌هایی که توسط شرکت ایساکو ارایه می‌گردد استفاده شود.

ظرفیت مواد مصرفی (به لیتر)

آبتم

میزان روغن مصرفی	بدون فیلتر	۴/۴
	با فیلتر	۴/۷۵
روغن گیربکس معمولی		۲
مایع سیستم خنک‌کننده		۷/۴
مخزن سوخت		۷۰
مخزن شیشه‌شوی جلو		۲/۷
نوع روغن و مواد مصرفی*		

سطح کیفیت	نوع مواد مصرفی	اجزاء خودرو
API SL - ACEA A3-98	10 W 40	روغن موتور (بنزینی)
API GL5	75 W 80	روغن گیربکس معمولی
DEXRON II-D	(ATF)	روغن فرمان هیدرولیک
DOT 4		روغن ترمز
	محلول ایزوپروپانول	مایع شیشه شوی
استاندارد ملی	محلول اتیلن گلیکول	ضد یخ

بنزین

سوخت قابل استفاده در این خودرو، بنزین بدون سرب سوپر با اکتان ۹۵ می‌باشد. چنانچه سوختی غیر از سوخت فوق استفاده گردد، امکان صدمه دیدن و تخریب قطعات داخلی موتور، به دلیل پدیده خودسوزی و ضربه، وجود خواهد داشت.



هشدار

عدم استفاده از بنزین بدون سرب به کاتالیست خودرو صدمه زده و موجب آلودگی محیط زیست می‌شود.
 - از ترکیب هر نوع مایع با سوخت‌های استاندارد به شدت پرهیز نمایید.

